

Міністерство освіти і науки України
Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
Факультет іноземних мов
Кафедра романської філології та перекладу

В.о. декана факультету іноземних мов

Тетяна КОЛІСНИЧЕНКО

“ 12 ” серпня 2024 року



РОБОЧА ПРОГРАМА
навчальної дисципліни

Усне мовлення другою іноземною мовою

(вибіркова)

Освітньо-професійні програми: Англійська мова і література
та друга іноземна мова

Спеціальність: 035 Філологія

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Рівень вищої освіти: другий (магістерський)

факультет іноземних мов

Мова навчання: французька

Чернівці 2024 рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Усне мовлення другою іноз.мовою» складена відповідно до освітньо-професійної програми «Англійська мова і література та друга іноземна мова», затвердженої Вченою радою Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича 27.05.2024 р.

Розробник:

Мойсіук В.А., доцент кафедри романської філології та перекладу, доктор філологічних наук, професор

Погоджено з гарантом ОП і затверджено
на засіданні кафедри англійської мови

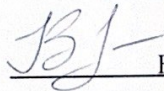
Протокол № 7 від "12" серпня 2024 року

Завідувач кафедри  Єсипенко Н.Г.
(підпис) (прізвище та ініціали)

Схвалено методичною радою факультету

Протокол № 1 від "12" серпня 2024

року

Голова методичної ради факультету  Беженар І.В.
(підпис) (прізвище та ініціали)

© Мойсіук В.А., 2024 рік

Мета навчальної дисципліни:

забезпечити здобувачів освіти знаннями з другої іноземної мови (французької) на рівні B2 згідно Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти шляхом реалізації усної мовленнєвої діяльності (монологічної та діалогічної) на основі комунікативного, ситуативного та текстуального підходів. Вивчення дисципліни забезпечує підготовку конкурентоздатного фахівця з другої іноземної мови (французької), який зможе застосовувати відповідні знання для розв'язання завдань у професійній діяльності.

Основними завданнями дисципліни є

- удосконалити навички з розуміння прослуханого (Compréhension orale) і прочитаного (Compréhension écrite) франкомовного тексту;
- удосконалити навички з продукування усного мовлення (Production orale) французькою мовою;
- опанувати комунікативно-прагматичною системою діалогічних і монологічних реплік у запропонованих комунікативних ситуаціях.

Результати навчання:

У результаті навчання студент формує ряд компетентностей і повинен знати та вміти:

ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовою.

ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.

ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.

Опис навчальної дисципліни

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			кредитів	годин	лекції	практичні	семінарські	лабораторні	самостійна робота	індивідуальні завдання	
Денна	1	1	6	180		60				120	залік
Заочна	1	1	6	180		16				164	залік

Загальна інформація

Структура змісту навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем навчальних занять	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усьог о	у тому числі					усього	у тому числі				
		лекц.	пр./с ем.	лаб.	інд.	с.р.		лекц.	пр./сем.	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Теми навчальних занять	Змістовий модуль 1. Travail : généralités											
Тема 1. Les Professions et les Catégories socioprofessionnelles	25		10			15	25		2			23
Тема 2. Les nouveaux modes de travail	49		14			35	49		4			45
Тема 3. Les facteurs de motivation au travail	16		6			10	16		2			14
Разом за 3М1	90		30			60	90		8			82
Теми навчальних занять	Змістовий модуль 2. Travail : problèmes principaux											
Тема 1. L'inégalité femme-homme au travail	30		10			20	30		3			27
Тема 2. Le phénomène d'âgisme et ses conséquences	30		10			20	30		3			27
Тема 3. Le chômage	30		10			20	30		2			28
Разом за 3М 2	90		30			60	90		8			82
Усього годин	180		60			120	180		16			164

Самостійна робота студента

№ з/п	Назва теми	
1	Виконання тестових завдань на платформі дистанційного навчання на матеріалі прослуханого франкомовного документа	10
2	Виконання тестових завдань на платформі дистанційного навчання на матеріалі прочитаного франкомовного документа	10
3	Виконання творчих завдань	10
4	Розробка ментальних карт	10
5	Підготовка індивідуальних і групових проєктів	10
6	Підготовка до презентації проєкту	10
		60 год

Освітні технології, методи навчання і викладання навчальної дисципліни

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються інноваційні освітні технології: інформаційно-комунікаційні, технології студентоцентрованого навчання; проєктна діяльність; традиційні та інтерактивні форми і методи навчання, серед яких: дискусія, діалог, самостійно-дослідницька робота, аналіз і рішення ситуативних професійних задач (Case study), робота в парах та міні-групах; мозковий штурм та ін.

Очна форма: навчальна аудиторія з дошкою, підручник, практикум, комп'ютер, колонки, проектор, мережа Інтернет, Інтернет-сторінка дисципліни на платформі Moodle.

Дистанційна форма: комп'ютер, відеокамера, мікрофон, мережа Інтернет, відеозв'язок на платформі Zoom / Google Meet, Інтернет-сторінка дисципліни на платформі Moodle.

Політика курсу

Відповідає чинним нормативно-правовим документам України, стандартам вищої освіти, Етичному кодексу та Положенням щодо прав та обов'язків, правил поведінки, академічної доброчесності, доступу до навчання осіб з обмеженою мобільністю та ін. нормативно-правовим документам, затвердженим в Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича (див.

<http://www.chnu.edu.ua/index.php?page=ua/scienc/02%20osvitniad/02>).

Критерії та засоби оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання дисципліни. Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується в мінімальну позитивну оцінку використовуваної рейтингової шкали.

Контрольні заходи включають поточний та підсумковий контроль знань студента. Поточний контроль здійснюється під час практичних занять і має на меті перевірку рівня підготовленості студента до виконання конкретної роботи. Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на завершальному етапі.

Загальна кількість балів, яку студент може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів, з яких 60 балів студент набирає за поточні види контролю і 40 балів – у процесі підсумкового виду контролю (заліку).

Кількість балів за кожний навчальний, елемент виводиться із суми поточних видів контролю. Кількість балів за модуль дорівнює сумі балів, отриманих за навчальні елементи даного модуля. Максимальна кількість балів за кожен модуль складає 30 балів.

Студент, який набрав протягом нормативного терміна вивчення дисципліни 60 балів та виконав навантаження за всіма кредитами, має можливість не складати залік і отримати набрану кількість балів як підсумкову оцінку або складати залік з метою підвищення свого рейтингу за даною навчальною дисципліною. Якщо студент набрав менше 35 балів, він не допускається до складання заліку.

Підсумкова оцінка за навчальну дисципліну, з якої складається залік, виводиться із суми балів поточного контролю за модулями (до 60 балів) та модуля-контролю – до 40 балів.

Відповідно до вимог Болонської угоди проводиться місцева (національна) шкала визначення оцінок і шкала ECTS. Для їх порівняння використовується така таблиця:

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінк а ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
80-89	B	Добре	
70-79	C		
60-69	D	задовільно	
50-59	E		
35-49	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Засоби оцінювання

Засобами оцінювання та демонстрування програмних результатів вивчення дисципліни є: усна відповідь під час аудиторних занять на поставлені проблемні питання, виконання лексико-граматичних завдань, виконання тестових завдань, виконання контрольних завдань на переклад вивченого лексико-граматичного матеріалу, виконання контрольних робіт з вивченого лексико-семантичного матеріалу, усні презентації результатів виконаних групових та індивідуальних проєктів щодо розробки ментальних карт, написання творчих завдань.

Визнання результатів навчання, здобутих у неформальній освіті

Згідно з «Положенням про взаємодію формальної та неформальної освіти, визнання результатів навчання (здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, в системі формальної освіти) у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича (протокол №10 від 28 жовтня 2019 року)» та згідно рішення кафедри романської філології та перекладу про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти (протокол №10 від 29.10.2020), під час проходження цього курсу визнаються результати навчання студентів, отримані у неформальній освіті, з можливим перезарахуванням:

- тем/теми змістових модулів, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми змістових модулів;
- індивідуального завдання, якщо отримані у неформальній освіті знання відповідають загальному спрямуванню дисципліни;

- тем / теми самостійної роботи, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми самостійної роботи.

Для визнання й перезарахування знань, отриманих у неформальній освіті, студенту слід представити сертифікат, що підтверджує здобуття знань у неформальній освіті.

Шляхи здобуття знань у неформальній освіті: тренінги, освітні й практичні курси, семінари й вебінари, літні / зимові школи тощо.

Форми поточного та підсумкового контролю

Формами *поточного контролю* засвоєння дисципліни є усна та письмова відповідь студента під час аудиторних занять, а також виконання студентом відповідних завдань для самостійного опрацювання.

Формою *підсумкового контролю* є залік, який проводиться в усній формі.

Перелік питань на залік

1. Les Professions et les Catégories socioprofessionnelles : origine, conception et objectifs de la nomenclature: généralités
2. Les groupes socioprofessionnels : contenu, importance, intérêts, compétences (2-3 groupes à votre choix)
3. Les nouveaux modes de travail : Openspace, Flex office, Co-working
4. Les nouveaux modes de travail : Télétravail et Remote
5. Les Causes de la mutation des modes de travail dans le monde actuel
6. Les facteurs de motivation au travail
7. Les conseils pour savoir motiver et démotiver un salarié
8. Les bases légales pour l'égalité femmes-hommes au travail et la réalité.
9. L'inégalité femme-homme au travail : causes et manifestations : salaire.
10. L'inégalité femme-homme au travail : causes et manifestations : poste de travail.
11. L'inégalité femme-homme au travail : causes et manifestations : temps plein / temps partiel.
12. Les problèmes de l'inégalité femme-homme au travail et leur résolution.
13. La notion d'âgisme et ses manifestations.
14. Le phénomène d'âgisme et ses conséquences.
15. Le phénomène d'âgisme et la lutte contre ses conséquences.
16. Le chômage : causes et conséquences

Критерії та параметри оцінювання відповідей на питання:

Усна відповідь на одне із вибраних питань оцінюється в 40 балів.

Бали	Характеристика відповіді
40	студент вичерпно висвітлює питання; чітко і конкретно висловлює головні моменти, наводить адекватні різноманітні

	приклади; вживає адекватні лексико-граматичні структури; логічно обґрунтовано і структурно правильно будує відповідь;
30-39	студент достатньо повно висвітлює питання; правильно виокремлює головні моменти, наводить необхідні приклади; вживає коректні лексико-граматичні структури; логічно і структурно правильно будує відповідь; проте відповідь має незначні неточності та помилки;
20-29	студент неповно висвітлює питання; не акцентує увагу на головних моментах, наводить недостатню кількість прикладів; вживає дещо некоректні лексико-граматичні структури; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має деякі як незначні, так і значні неточності та помилки;
10-19	студент частково і недостатньо висвітлює питання; не акцентує увагу на головних моментах, наводить недостатню кількість прикладів; вживає некоректні лексико-граматичні структури; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має деякі значні неточності та помилки;
0-10	студент частково і недостатньо висвітлює питання; викладає недостатній для висвітлення теми обсяг теоретичних положень; не виокремлює головні думки; не наводить приклади; використовує прості, часто некоректні лексико-граматичні структури; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має велику кількість значних помилок.

Рекомендована література

Фахова

1. Abou-Samre M., Heu-Boulhat E., Perrard M., Caraco A. Editio. B 2. Livre. Didier, 2022. 224 p.
2. Heu-Boulhat E., Maspoli H., Perrard M. Editio. B 2. Cahier d'activités. Didier, 2022. 194 p.
3. Roesch R., Rolle-Harold R. Ecouter et comprendre. La France au quotidien. – Presses universitaire de Grenoble. 2009.

Допоміжна

1. Cellard J., Sommant M. 500 mots nouveaux définis et expliqués. Paris, 1979. 101 p.
2. Duneton C., Claval S. Le Bouquet des expressions imagées. Paris, 1990. 1375 p.
3. Grammaire Larousse. – P. : Librairie Larousse, 1936.
4. Grevisse M. Le Bon usage. – P. : J.Duculot, Gembloux, 1964.

Інформаційні ресурси

<https://www.francetvinfo.fr>

<https://savoirs.rfi.fr>

<https://www.lefigaro.fr>

<https://www.lemonde.fr>

<https://www.france24.com/fr/>

<http://www.tv5monde.com>

<https://www.partajondelfdalf.com/>

<https://www.youtube.com/watch?v=PV6C36ZGG3E>

https://www.youtube.com/watch?v=ve_t1Eo-eYU

<https://www.youtube.com/watch?v=aVmRdfti75Q>

<https://www.youtube.com/watch?v=askrcOf2f7c>